

COMENTARIO DEL TEXTO

EL LIBRO DE BUEN AMOR

“Episodio de don Melón y doña Endrina”



COMENTARIO DEL TEXTO

EL LIBRO DE BUEN AMOR

“Episodio de don Melón y doña Endrina”

*y, Dios, cuán hermosa viene doña Endrina por la plaza!
¡Ay, qué talle, qué donaire, qué alto cuello de garza!
¡Qué cabellos, qué boquita, qué color, qué buenandanza!
Con saetas de amor hiere cuando los sus ojos alza.*

*Pero tal lugar no era para conversar de amores;
acometieronme luego muchos miedos y temblores,
los mis pies y las mis manos no eran de sí señores,
perdí seso, perdí fuerza, mudáronse mis colores.*

*Unas palabras tenía pensadas para le decir,
la vergüenza ante la gente otras me hace proferir;
apenas era yo mismo, sin saber por dónde ir;
mis dichos y mis ideas no conseguían seguir.*

*Hablar con mujer en plaza es cosa muy descubierta
y, a veces, mal perro atado está tras la puerta abierta;
es bueno disimular, echar alguna cubierta,
pues sólo en lugar seguro se puede hablar cosa cierta.*

*-“Señora, la mi sobrina, la que en Toledo vivía
a vos se encomienda mucho, mil saludos os envía;
si hubiese lugar y tiempo, por cuanto de vos oía,
tendría placer en veros y conoceros querría.*

*"Deseaban mis parientes casarme en esta sazón
con una doncella rica, hija de don Pepión;
a todos di por respuesta que no la querría, no.
¡Mi cuerpo será de aquella que tiene mi corazón!"*

*Luego, hablando en voz baja, dije que disimulaba
porque toda aquella gente de la plaza nos miraba;
cuando vi que se marchaban y que ya nadie quedaba
comencé a decir la queja de amor que me lastimaba.*

COMENTARIO DEL TEXTO

EL LIBRO DE BUEN AMOR

“Episodio de don Melón y doña Endrina”

Estas estrofas se encuentran en el *Libro de Buen Amor* escrito por Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, es una obra muy importante en la literatura medieval española. Este es el “episodio de don Melón y doña Endrina”. Está escrito en el siglo XIV. Este autor es del mester de clerecía; quiere decir que es de la literatura medieval formada por los clérigos; durante los siglos XIII-XV. Estos clérigos eran personas con grandes estudios en aquella época.

Trata sobre la locura de amor de don Melón hacia doña Endrina y para expresar sus sentimientos usa los tópicos de queja de amor y de loco enamorado.

- La queja de amor: Él está enamorado de una mujer pero le impiden que se case con ella. Entonces intenta contarle que es lo que le pasa.

*Luego, hablando en voz baja, dije que disimulaba
porque toda aquella gente de la plaza nos miraba;
cuando vi que se marchaban y que ya nadie quedaba
comencé a decir la queja de amor que me lastimaba*

- Loco enamorado: Está enamorado de una mujer y cuando ella se está acercando empieza a temblar y a sonrojarse.

*Pero tal lugar no era para conversar de amores;
acometieronme luego muchos miedos y temblores,
los mis pies y las mis manos no eran de sí señores,
perdí seso, perdí fuerza, mudáronse mis colores.*

También nos explica cómo tiene miedo a las habladurías de la gente en la 4ª estrofa. Dice que hay que tener miedo porque luego van a murmurar de ello.

*Hablar con mujer en plaza es cosa muy descubierta
y, a veces, mal perro atado está tras la puerta abierta;
es bueno disimular, echar alguna cubierta,
pues sólo en lugar seguro se puede hablar cosa cierta.*

Nos cuenta la importancia que tiene el dinero en aquellos tiempos. Él está enamorado de doña Endrina y esta pertenece a la nobleza o a la burguesía baja. Pero su familia, por dinero, quiere que se case con la hija de don Pepión que pertenece a la burguesía o nobleza alta.

*"Deseaban mis parientes casarme en esta sazón
con una doncella rica, hija de don Pepión;
a todos di por respuesta que no la querría, no.
¡Mi cuerpo será de aquella que tiene mi corazón!"*

COMENTARIO DEL TEXTO

EL LIBRO DE BUEN AMOR

“Episodio de don Melón y doña Endrina”

La mester de clerecía utilizaba una forma de versificación especial; Cuaderna Vía. Según la estructura métrica estos tienen una cesura que divide los versos por la mitad. Se trata de 7 estrofas de versos hexadecasílabos aunque algunos versos no, pero para adaptar usan las sinalefas. Las sinalefas juntan la última y la primera sílaba que terminan en vocal convirtiendo en una única sílaba. En cuanto a la rima son consonantes y de Arte Mayor.

“Se-ño-ra,- la - mi - so-bri-na, /- la - **que_en** - To-le-do - vi-ví-a 16E
a- vos- **se_en** - co-mien-da - mu-cho, /- mil - sa-lu-dos - os - en-ví-a; 16E
si_hu-bie-se - lu-gar - y - tiem-po, /- por - cuan-to - de - vos- o-í-a, 16E
ten-drí-a - pla-cer - en - ver-sos /- y - co-no-ce-ros - que-rrí-a”. 16E

Tiene una clara estructura lineal; que cuenta los hechos cronológicamente. Aunque en la cuarta estrofa se interrumpe con una reflexión didáctica sobre las habladurías de la gente.

*Hablar con mujer en plaza es cosa muy descubierta
y, a veces, mal perro atado está tras la puerta abierta;
es bueno disimular, echar alguna cubierta,
pues sólo en lugar seguro se puede hablar cosa cierta.*

En las primeras dos estrofas (versos 1-8), en la introducción, explica cómo se está acercando doña Endrina a la plaza y él empieza a sonrojarse y a temblar.

En los versos 9-26, en el nudo, nos cuenta el miedo que tiene sobre las habladurías de la gente que están en la plaza y también que se acerca a doña Endrina con la excusa de que tiene una sobrina en Toledo y que le envía saludos.

En los dos últimos versos, del 27 al 28, nos cuenta cómo cuando todos se marchan, le explica su queja de amor.

Según los personajes se trata de una personificación, le pone las características del ser humano a unos frutos. Los personajes de doña Endrina y don Melón son frutos; se suelen usar para mostrar el amor carnal, esto significa que sus nombres son gustosos y que dan ganas de comer. La endrina es una ciruela silvestre, roja, que se usa para hacer el pacharán. El señor Don Melón es el que está locamente enamorado. Los dos pertenecen a la burguesía o a la nobleza baja.

COMENTARIO DEL TEXTO

EL LIBRO DE BUEN AMOR

“Episodio de don Melón y doña Endrina”

También aparece don Pepión. El pepión era una moneda castellano-leonesa y le han puesto este nombre porque es un señor con mucho dinero y por ello le quieren casar con su hija. Representa el valor del dinero. Pertenece a la burguesía o a la nobleza alta.

Aparece la gente de la plaza que explica que tiene que tener cuidado porque luego van a hablar de ello.

En el texto aparecen muchos recursos literarios como metáforas: “¡qué alto cuello de garza!”, “con saetas de amor hieren...” y exclamaciones retóricas: “¡Mi cuerpo será de aquella que tiene mi corazón!”.

*-“Señora, la mi sobrina, la que en Toledo vivía
a vos se encomienda mucho, mil saludos os envía;
si hubiese lugar y tiempo, por cuanto de vos oía,
tendría placer en veros y conoceros querría.”*

En esta estrofa aparecen dos recursos que son el hipérbaton y el hipérbolo. El hipérbaton es cuando se cambia el orden sintáctico de una frase. Conoceros querría: querría conoceros, a vos se encomienda mucho: se encomienda mucho a vos, la que en Toledo vivía: la que vivía en Toledo y mil saludos os envía: os envía mil saludos. El hipérbolo exagera las características, los costumbres.... En esta estrofa cuando dice “de vos oía” está exagerando.

Como se aprecia en el texto, podemos deducir que antiguamente los que pertenecían a la nobleza o a la burguesía baja se casaban con los nobles o burgueses altos por motivos de dinero. Pero en este caso, Don Melón se enamora de una mujer que pertenece a su mismo nivel de la sociedad y si se casa con ella no podrá tener tierras ni dinero. Pero al contrario, si se casa con la hija de don Pepión tendrá riquezas porque pertenece a la nobleza alta; además, le ponen el nombre de una moneda para indicarnos su situación económica. En mi opinión, cada uno es libre de enamorarse y casarse con quien quiera. Si te casas con alguien por su dinero no te hará feliz, ni le querrás como alguien especial.

Termina con un final abierto; no cuenta qué pasa al final. Podemos intuir que al final cuando le cuenta lo que siente por ella y queda alucinada pero no sabemos si al final con quien se casa o si le aceptarían en la familia. En mi opinión empezaron a quedar a solas pero a escondidas para que no se enterara nadie.